

CODI 28524 LINGÜÍSTICA INDOEUROPEA (Hittita & Sànskrit)

Prof. Agustí ALEMANY

OBJECTIUS

Aquesta assignatura, en la qual es combinen teoria i pràctica, es pot cursar sense coneixements previs de la matèria. Estarà integrada per dues parts independents (però que s'avaluaran conjuntament al final del curs), cadascuna d'elles consagrada a l'estudi d'una llengua indoeuropea:

- primer semestre: introducció a la llengua hittita
- segon semestre: introducció a la llengua sànskrita

L'objectiu de l'assignatura és que l'alumne assoleixi uns coneixements bàsics i instrumentals de les llengües i literatures estudiades, per tal que pugui aplicar-los a la comparació amb altres llengües indoeuropees, esp. el grec i el llatí. En acabar el curs, l'alumne haurà de ser capaç de traduir i comentar textos en aquestes llengües.

CONTINGUT

(s'aplicarà a cadascuna de les dues llengües)

Teoria:

Mòdul 1. Grup lingüístic i marc historicogeogràfic i cultural.

Mòdul 2. Documentació i història de la llengua.

Mòdul 3. Sistemes gràfics.

Mòdul 4. Fonologia i fonètica.

Mòdul 5. Morfologia.

Mòdul 6. Sintaxi.

Mòdul 7. Lèxic.

Pràctica: Lectura i traducció comentada de textos transliterats i, eventualment, en escriptura original.

METODOLOGIA

Els professors facilitaran els materials de classe (taules, textos, lèxic, bibliografia i pàgines d'Internet). La classe es dividirà entre l'exposició teòrica de continguts gramaticals i la seva aplicació pràctica a partir de la traducció de textos en cadascuna de les dues llengües. Els professors faran un seguiment del progrés dels alumnes i, en cas necessari, proposaran l'assistència fora d'hores de classe a un seminari de reforç.

AVALUACIÓ

Els elements d'avaluació seran:

a) participació dels alumnes en les classes [10%] b) dos treballs (un cada semestre): comentari d'un text en cada llengua [20%] c) dos exàmens (febrer: llengua hittita; juny: llengua sànskrita) [70%] Per a superar l'assignatura, caldrà haver lliurat els dos treballs i haver aprovat els dos examens.

BIBLIOGRAFIA

Llengua Hittita

Diccionaris.

- Friedrich, J. 1991. 1952. *Kurzgefasstes hethitisches Wörterbuch*. Heidelberg. Reimpr. 1991.
- Puhvel, J. 1984-. *Hittite Etymological Dictionary*. I-. Berlín-Nova York-Amsterdam.
- Tischler, J. 1977-. *Hethitisches etymologisches Glossar*. I-. Innsbruck.
- Tischler, J. 2001. *Hethitisches Handwörterbuch. Mit dem Wortschatz der Nachbarsprachen*. Innsbruck.

Manuais i altres materials

- Bernabé, A. 1987. *Textos literarios hititas*. Madrid.
- Bernabé, A.-Álvarez-Pedrosa, J.A., ed. 2000. *Historia y leyes de los hititas*, I-II, Madrid.
- Bryce, T. 1998. *The Kingdom of the Hittites*. Oxford.
- Carruba, O. (ed.) 1992. *Per una grammatica ittita. Towards a Hittite Grammar*. Pavia.
- Friedrich, J. 1967. *Hethitisches Elementarbuch*. 2ª ed. 2 vols. Heidelberg.
- García Trabazo, A.V. 2002. *Textos religiosos hititas*. Madrid.
- Gurney, O.R. 1995. *Los hititas*. Trad. cast. de A. Herranz. Barcelona.
- Held, W.H.-Schmalstieg, W.R.-Gertz, J.E. 1988. *Beginning Hittite*. Columbus.
- Klock-Fontanille, I. 1998. *Les Hittites (Que sais-je? 3349)*. París.
- Liverani, M. 1995. *El antiguo Oriente. Historia, sociedad y economía*. Trad. cast. de J. Vivanco. Barcelona.
- Luraghi, S. 1997. *Hittite*. München-Newcastle.
- MacQueen, J. G. 1986. *The Hittites and their Contemporaries in Asia Minor*. Ed. rev. Londres.
- Ramat, A. G.-P. Ramat (eds.). 1995. *Las lenguas indoeuropeas*. Trad. cast. Madrid (cap. 7: “Las lenguas anatólicas”, p. 237-267, de S. Luraghi).
- Woodard, Roger D. (ed.). 2004. *The Cambridge Encyclopedia of World's Ancient Languages*. Cambridge-Nova York. (cap. 18, “Hittite”, p. 551-577, de C. Watkins; cap. 19, “Luvian”, p. 576-584; 20, “Palaic”, p. 585-590; 21, “Lycian”, p. 591-600; 22, “Lydian”, p. 601-608; 23, “Carian”, p. 609-613, de C. Melchert).
- *Die Hethiter und ihr Reich. Das Volk der 1000 Götter*, 2002. Bonn.

Llengua Sànskrita

Diccionaris

- MacDonell, A.A. 1971. *A Practical Sanskrit Dictionary*. Oxford: University Press.
- Mayrhofer, M. 1956-1980. *Kurzgefasstes etymologisches Wörterbuch des Altindischen* = *A Concise Etymological Sanskrit Dictionary*. I-IV. Heidelberg: Carl Winter.
- Monier-Williams, M. 1899. *A Sanskrit-English Dictionary*. Oxford: Clarendon Press.
- Pujol, O. 2006. *Diccionari Sànskrit-Català*, Barcelona: Enciclopèdia Catalana.

Manuais i gramàtiques

- Coulson, M. 1976. *Teach Yourself Sanskrit*. New York: Hodder and Stoughton.

- MacDonnell, A.A. 1916. *A Vedic Grammar for Students*. Oxford University Press.
- MacDonnell, A.A. 1927³. *A Sanskrit Grammar for Students*. Oxford University Press.
- Renou, L. 1961². *Grammaire Sanscrite*. Paris.
- Rodríguez Adrados, F. 1953. *Védico y sánscrito clásico (gramática, textos anotados y vocabulario etimológico)*. Manual de Lingüística Indoeuropea 2, Madrid: CSIC.
- Thumb, A.–Hauschild, R. 1953-57. *Handbuch des Sanskrit*. I-II, Heidelberg: Carl Winter [Teil I: 1957 = 3. Aufl.; Teil II: 1953 = 2. Aufl.].
- Wackernagel, J.–Debrunner, A. 1896-1957. *Altindische Grammatik*. I-III, Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht.
- Whitney, W.D. 1889². *Sanskrit Grammar, Including Both the Classical Language and the Older Dialects of Veda and Brahmana*. Oxford University Press.